

訃告及其內容

壹、訃 告

訃告又稱訃聞，「訃」為報喪，不幸的意思。「聞」為消息，意即傳達消息，故「聞」之部首取「耳」部。「訃聞」即報喪之消息，閩南語又稱「訃音」。故報喪用的柬帖「訃」與「聞」兩字宜用特大字標明。而「訃」字在封面上係表示喪家「報喪」的表示，故「訃」字應印黑字表示其哀，絕不可用紅色表示。柬帖內「聞」字係表示將此不幸的消息要傳給「姻親戚學友」等人，傳達於別人府上，為表示禮貌與示給他人「吉利」起見，乃將「姻親戚學友」所得到的「聞」(消息)用「紅」字表示誠意。

貳、訃告內容

一、喪事應訃告至親好友，並得設治喪委員會治喪。依國民禮儀範例第四十五條附訃告參考式樣如下：

(一)由家屬具名之訃告

考

顯妣((太)夫人)慟於中華民國○年○月○日○午○時逝世距生於民國○○年○月○日享年(壽)○○歲○○等遵禮成服謹擇於○○年○月○日(星期○)○午○時在○○(處所)設奠家祭○時公祭隨即於○午○時發引安葬於○○○(某地)哀此訃聞

(稱 謂)

○○○等泣啟

(二)由治喪委員會具名之訃告

○○○(先生)不幸於中華民國○○年○月○日○午○時逝世距生於民國○○年○月○日享年(壽)○○歲茲訂於○○年○月○日(星期○)○午○時在○○(處所)設奠家祭○時公祭隨即於○午○時出殯安葬於(某地)謹此訃聞

○○○(先生)治喪委員會謹啟

二、訃聞

顯考○公○○府君 (或諱○○) 慟於中華民國○年○月○日 (○月○日) ○午○時○分壽終正寢距生於民國○○年○月○日享年(壽)○○歲十有○歲孤子等隨侍在側親視含殮尊禮成服停柩在堂謹擇於中華民國○○年○月○日(○月○日)星期○○午○時○分假○地舉行家奠禮○時○分公奠後隨即引安葬於○○公墓 叨在姻親 誼 哀此訃戚

友 聞

孤 (哀)子	○○	○○	泣血稽顙
媳 婦	○○○	○○○	泣血稽首
孤 (哀)女	○○(適○)	○○	泣淚稽首
女 婿		○○○	拭淚頓首
義 子		○○○	拭淚稽首
義 媳		○○○	拭淚稽首
義 女	○○○(適○)		拭淚稽首
義 女 婿		○○○	泣 頓首
孫		○○ ○○	拭淚稽顙
孫 媳		○○○	泣淚 拜
孫 女	○○(適○)	○○	泣淚 拜
孫女婿		○○○	泣 頓首
外 孫		○○○○○	泣淚 拜
外孫媳	○○○	○○○	泣淚 拜
外孫女	○○○(適○)		揮淚 拜
外孫女婿		○○○	揮淚 拜
曾 孫		○○	揮淚 拜
曾孫女		○○	揮淚 拜
護喪夫(妻)	○○○		頓首(稽顙)
胞兄弟(妯娌)姊妹(姊夫妹婿)男			頓首
女			殯社
宗親代表			鞠躬
親戚代表			鞠躬
親友代表			鞠躬

三、訃聞內容解釋

(一) 顯考：

父死謂之「考」，又稱「先考」，對人稱已死之父親為「先考」或「先嚴」，敬稱而為「顯考」，因其有三代以上，又因尊敬而抬頭與文平齊。故未稱「壽」者(六十歲以上始可稱壽)宜用「先考」，特別是祖父母健在，而父母歿時，絕不可用「顯考」或「顯妣」，應用「先考」、「先妣」。如以妻具名發訃聞時則用「先夫」，如未婚者係由其父母具名時用「愛子」，由兄弟具名時用「先兄」或「亡弟」，由女婿具名時用「泰山大人」，由孫兒女具名時則用「顯祖考」，那是因子媳輩皆已身故由孫具名辦喪事時之用詞，如由治喪委員或機關公司團體具名發

「訃聞」時宜用「○(頭銜稱謂)○先生」或「○法師」等。

(二) 顯妣：

母死謂之「妣」，又稱「失恃」，又稱「失怙」，對人稱已死之母親為「先妣」或「先慈」，敬稱為「顯妣」，餘均可參照前項「顯考」，而用「先母」、「先室」、「愛女」、「先姊」、「泰水大人」、「顯祖妣」或「○法師」等。舅姑在者，不得用「顯妣」如前。

※「顯祖考」與「顯祖妣」乃係老人家因高壽而逝，其子媳皆已先歿由其孫輩具名辦喪事發訃聞，此時之長孫即謂之「承重孫」，長孫媳為「承重孫媳」。

(三) ○公：

○為其姓，有單姓、複姓。「公」係指對男性長者的尊稱。

(四) ○母：

與「○公」意同。不要用「○媽」，有人以為台語「媽」音係祖母，其實「○媽」在中國人之用法，是用于下女之稱謂，如「張媽」、「林媽」等。

(五) 諱○：

「諱」即已死尊長的名字，古來稱男性所用。如死後有封號即用「諡」。又有別「別名」、「別號」、「筆名」。又尊稱父親、祖父亦可謂之君，稱「府君」，如「顯考○公諱○府君」。或「府君」兩字不用，如擔任某項職務者，可用「○廠長」、「○上校主任」。女性亦可用諱與諡。

(六) 夫人：

古時對女性尊稱用「夫人」、「淑人」、「安人」、「宜人」、「恭人」、「孺人」。古時稱一、二品官之妻為「夫人」，今為稱他人妻之敬稱。古時稱大夫之妻為「孺人」，明清兩代通稱七品官以下之妻，現在為妻子之通稱。「宜人」：古時匹品官之妻之稱呼故「訃文」內自稱宜用「孺人」、「恭人」或「宜人」。稱別人妻為「夫人」。加「太」字乃係對人母之尊稱，係有三代以上之用法，又父在母歿者亦不能加「太」字，如「顯妣○母○孺人」。

(七) 閨名：

女子閨房之秀，自幼取名為「閨名」，古時女子嫁後只稱姓而不道名通常即以其閨名為主，女又有乳名、別號者可加之，如「顯妣○母○號○孺人」。

(八) 時間：

訃聞中最少有三項時間：死亡、出生、殯葬。有的甚至加上「大殮」或「入殯」之時間。應書明月日時，如須加印農曆可只在國曆月日數字左邊加之「農曆」兩個字，而殯葬時間則應註明「星期○」及「上下午」。

(九) 壽終：

男用「正寢」女用「內寢」，如非壽終可用「逝世」或「病逝○醫院」，又如「因車禍逝世」，及「在○地發生車禍立即送○醫院」等，有的加「當即移靈

於○」。可斟酌寫明。

(十) 歲數：

訃文內之「距」字乃死亡年月相距出生之期，所得虛歲「國人習俗」即歲數，六十歲以上者可用「享壽」，如：「享壽七十有八歲」、「享壽九十歲」(即九十歲)、「享陽壽六十有九歲」、「享高壽一百零二歲」、「享高壽九十有三歲」等。假如未達六十歲時可用「享年」如：「享年五十四歲」，年齡更輕者只可用「得年」如：「得年二十九歲」或「行年三十有齡」、「年二十七歲」等。少年者可用「年僅十三歲」、「年十七歲」、「年只十四歲」等。

(十一) 不孝男：

父母歿為人子者咸感不孝，故用「不孝男○等」或「不肖子○等」，但傳統者應用「孤子○等」、「哀子○等」、「孤哀子○等」、如訃聞之抬頭為「先夫」時則可用「妻○○率子女等」，抬頭為「先室」時則用「護喪失率子女等」。更隆重者用「孤(哀)子○率子媳...等。」其用法注意要與抬頭成對稱。如單身老輩者可用「摯友○等」。但年輕未婚者則不必有(11~14)等詞。「未亡人」係古語，應用「護喪妻」、「妻」等。「杖期生」係古語，父母不在妻歿時自稱「杖期生」，父母在而妻及時稱「不杖期生」，應簡稱「夫」即可。

(十二) 隨侍在側：

即嚥氣時，○等陪侍在旁之術語，但上輩對下輩不必如此。

(十三) 親視含殮：

「殮」即把屍體放進棺柩中之儀式。

(十四) 遵禮成服：

直系卑親用等晚輩應服喪服。

(十五) 停柩在堂：

斷氣之前的片刻通常於席堂側設「水鋪」(用長木板放置屍體)，廳堂進門右側為「龍方」(屬大)，進門左側為「處方」(屬小)，故古禮長輩在不得停柩龍方。但如棺柩置放殯儀館或其他地方時，宜用「停柩○地」或乾脆不用。

(十六) 謹擇於○時○地：

時間應仔細推算才決定。地點即奠禮場地，父歿母存時為表示尊重母親亦可用「奉慈諭謹擇於...」等。

(十七) 家奠公奠：

殯前之敬拜物品稱「奠品」，安葬後之敬拜物品稱為「祭品」，韓愈「遠具時羞之奠」。詩經「于以奠之，宗室牖下。」死者靈前所供之奠品一律稱「奠儀」。故出殯當天家族所舉行之敬拜稱為「家奠」，各機關團體所舉行之敬拜稱為「公奠」，俟返主(即殯後返家以後之祭拜)名為「家祭」，等「合爐」、「把歿者之名列入祖宗牌位內」後之敬拜則稱「祭祀」。家奠與公奠之

間不可休息，要同地點一連串舉行才隆重，而且必須標明二個時間。

(十八) 發引安葬：

正字應為「發靚」才對，簡寫之「引」者乃用車載走之意。「發引」兩字引申為引導出發，如係「火化」者，則用「隨即發引火化安靈於青草湖塔內」。

(十九) ○山○公墓；

苦葬於平原而非葬於山時，可逕寫為「第○公墓」。

(二十) 叨在：

即遺族表感謝姻親戚友自謙之愧稱，與「忝」字義同。「叨在」兩字應置文末再空四格。

(二十一) 姻親戚友誼：

此卦訃聞乃是要上達給這些人，故應抬頭與「顯考妣」平行以示尊敬，又應用紅色表吉利，其橫寫之義乃係這些人關係地位不分軒輊，可於「姻世親寅學友鄉黨團社戚族宗」十三字中任選之，即「姻誼」、「親誼」、「戚誼」、「友誼」之意。

(二十二) 哀此訃聞：

即死者之子孫內心很哀傷的將這件噩耗向前項諸人報告。「聞」字前已說過是將消息傳達給上開諸種人，故抬頭並用紅色示吉。前四字應寫「誼 哀此訃」。中間應空一格才對。

(二十三) 附註文字：

例如

1. 族繁不乃備載。
2. 懇辭花車、花籃、花圈、奠文...等。
3. 於○月○日○時在○○備有專車出發往○○。

四、訃聞之封面

【範例解釋】

1. 對方郵遞區號：應印紅色框以表吉利，再寫其號碼，宜先查清楚並用清晰字體書寫。
2. 對方住址：應整齊清楚，遇有段、街、弄、巷、樓時更應注意，讓郵務人員投遞方便，最好 先將縣市、鄉鎮區、村里、路街、巷弄，號樓印好，家族只填地名與數字來得方便。
3. 寫親友姓名的大長方框應印紅色粗框以示禮貌，書寫對方姓名應大方整齊地在框內書寫。稱謂：「先生」、「女士」、「寶號」等，如職務頭銜可直接寫，例如：「連市長一平」、「林議員二柱」、「黃廠長三育」等，稱謂與頭銜不可偏寫或歪寫，這是極不禮貌的事。尤其更不可寫「收」、「放」之類的字以示謙恭。(註：紅白柬帖

與賀卡之類一律不可寫「收」、「放」之字。)

4. 訃：即「不幸的信件」之意，故應以黑色大字標明。

5. 郵票應正貼與貼足，不可貼在字體上，以免看不清楚。

6. 喪宅：應寫明喪宅所在地，電話他要一併列上，俾使親友悼唁以及外地親友寄奠儀唁電。

7. 連絡處：子孫多人居住不同地點時應同時登刊通訊處及電話(亦可不列)

8. ○緘：署名己姓，俾便辨明，兄弟有三姓以上可以並列。

9. 己方郵遞區號暨框一律用黑色印刷。

10. 印刷品：依郵局規定國內函件印刷物應在封面加註「印刷品」字樣。